

**Zeitschrift:** Le tracteur : périodique suisse du machinisme agricole motorisé  
**Herausgeber:** Association suisse de propriétaires de tracteurs  
**Band:** 14 (1952)  
**Heft:** 7

**Rubrik:** L'agriculture à l'étranger

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# L'agriculture à l'étranger

## **Une nouvelle arracheuse de pommes de terre hollandaise.**

L'arracheuse de pommes de terre «Sterbo» de l'usine Sterbo 50, de Ruyterstraat, Hoogeveen/Hollande, est complètement automatique et un seul homme suffit à son maniement. Actionnée par un tracteur de 20 à 23 CV, elle récolte en un jour un champ de 1,5 ha. La machine arrache, nettoie et charge les pommes de terre sur une remorque ou les met en sacs.

L'arrachage est effectué par un soc de charrue monté au-dessous de deux disques actionnés par chaînes. Les tubercules sont amenés dans un panier rotatif chargé de les nettoyer. Enfin, les pommes de terre, débarrassées de leur terre, passent par un élévateur qui les décharge dans une remorque. Notons que la remorque est tirée par un deuxième véhicule qui suit l'arracheuse. Deux bandes de caoutchouc toilé évacuent les fanes. L'arracheuse «Sterbo» dont le cadre est en bois, est montée sur pneus dont la voie est réglable suivant la distance des lignes. La machine mesure 6 m de long, 1,25 m de large et pèse 1 tonne.

## **Le monte-charge hydraulique 1952.**

de la maison anglaise F. Bracy & Sons, Ltd. Bington, se distingue par une plus grande stabilité alors que son poids n'a pas varié. Au point de vue constructif, l'acier profilé a été remplacé par des tubes d'acier.

## **Un nouvel élévateur pour sacs, Teleloader,**

est construit par la maison anglaise Telehoist, Ltd. Cheltenham. L'élévateur est monté sur deux chenilles fixées sur le côté de la remorque. La pompe du système hydraulique est entraînée par la prise de mouvement. Pour soulever un sac de blé, on le place sur l'élévateur qui est abaissé à même le sol. Le poids du sac agit sur une pédale qui actionne un système hydraulique. Un deuxième homme placé sur le char libère l'élévateur de son sac en actionnant un levier.

## **Une nouvelle épandeuse de fumier d'origine hollandaise.**

Une maison hollandaise construit une épandeuse de fumier qui en l'intervalle de deux minutes peut être transformée en char agraire de 2,5 tonnes. L'épandeuse travaille suivant un principe tel que le débit, l'émiettement et l'épandage s'effectuent en une seule opération. Un seul homme suffit au maniement de la machine. Dès que toute la charge de fumier est épandue, le mécanisme s'arrête automatiquement. La capacité du véhicule est de 1,8 m<sup>3</sup>, le fumier étant entassé sur une hauteur de 40 cm.

L'épandeuse atteint son meilleur fonctionnement pour une vitesse d'avancement de 3,5 à 6 km/h. Comme organe de traction on peut utiliser soit deux chevaux, soit une Jeep, soit un tracteur. Le poids du véhicule, y compris le mécanisme d'épandage, est de 750 kg. Le mécanisme d'épandage pèse à lui seul 135 kg.

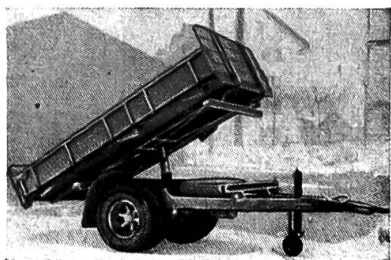
## **La moissonneuse-batteuse en Suède.**

L'opinion étrangère qui veut que 1,100 moissonneuses-batteuses seraient en exploitation en Suède a été démentie par la société Bolinder-Munktell S.A., Eskilstuna/Suède. En réalité il y a plus de 8,000 moissonneuses-batteuses en Suède dont la moitié au moins a été construite par la société Bolinder-Munktell. Cette entreprise a une production annuelle d'environ 1,000 moissonneuses-batteuses dont la grandeur varie de 1,20 à 2,70 m.

## **Voies réglables par commande à moteur.**

Une nouveauté du tracteur Allis-Chalmers Type CA et WD consiste dans la voie réglable automatique. Ce réglage s'opère en cinq minutes, depuis le siège du tracteur, par l'intermédiaire du moteur. En débloquent trois excentriques, les roues se déplacent sous l'effet d'une vis actionnée par le moteur. L'écartement peut ainsi être réglé à volonté.

(Information étrangères, Hambourg)



3 t  
5 t  
7 t  
10 t  
charge  
utile

### Remorques à pont basculant

avec commande hydraulique ou à main  
à 2 et 4 roues  
Exécution soignée et éprouvée

### Remorques pour long bois

5—15 t

Demandez-nous des offres

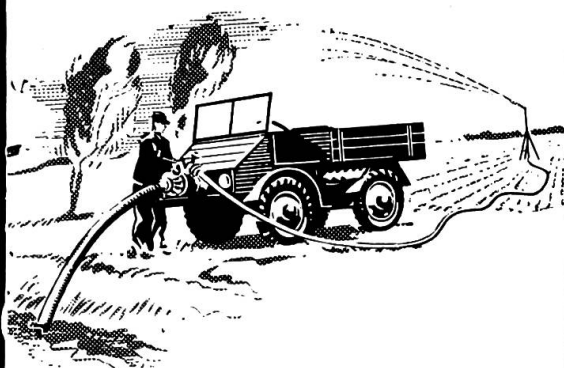
**MOSER FRÈRES & CIE., BERNE**

Remorques et freins

Schwarztorstr. 101, Tél. (031) 5 32 15

# UNIMOG

L'aide précieuse qui, en temps  
de sécheresse vous permet  
d'arroser vos champs, et  
vous évite des dégâts.



La pompe actionnée par la  
prise de mouvement avant  
débite 800 lt/min.

Demandez une démonstration!

# MATRA

ZOLLIKOFEN

(près Berne)

Téléphone (031) 65 01 07

Représentants:

Aigle: F. Lanz, Garage

Bulle: Garage Autostop, F. Lüthi & Fils

La Chaux-de-Fonds:

Grand Garage des Montagnes S. A.

Lausanne: Garage de la Gare.

Samedan: Palü-Garage AG.

Schüpfheim (LU):

E. Enzmann, Garage z. Adler

St. Gallen: Hs. Faust, Rorschacherstr.219

Waldbrücke (LU): A. W. Steffen

Winterthur: H. Erb-Frey, Park-Garage

Batterie spéciale pour

**tracteurs Hürlimann**

Cette batterie est construite avec une séparation spéciale,  
assurant une validité prolongée.

**Plus**



Nous livrons également:  
Batteries pour autos, Bat-  
teries de motos, Batteries  
pour électromobiles, Bat-  
teries stationnaires ainsi  
que toutes autres genres  
de batteries.

**Plus Fabrique d'Accumulateurs S.-A.**

Téléphone (061) 3.79.17 - BALE 6 - 3, Mühlegraben